

# GASPARDO

## HL HP HS HR



### **SARCHIATRICI FISSE E PIEGHEVOLI**

Sarchiatrici universali fisse e pieghevoli, per mais, barbabietole, girasole, soia e orticole.

### **BINEUSES FIXES ET REPLIABLES**

Bineuses universelles fixes et repliables, pour maïs, betteraves, tournesol, soja et produits horticoles.

### **FIXED AND FOLDING ROW-CROP CULTIVATORS**

Fixed and foldable universal row-crop cultivators for corn, sugarbeet, sunflower, soya and vegetables.

# SARCHIATRICI - ROW-CROP CULTIVATORS - BINEUSES



Per la tecnica costruttiva d'avanguardia e la qualità dei materiali impiegati, le sarchiatrici Gaspardo sono macchine che si contraddistinguono per le elevate capacità operative.

Robustezza, maneggevolezza e versatilità sono peculiarità comuni a tutta la gamma. L'elemento sarchiante po' essere configurato a seconda delle esigenze operative per meglio adattarsi al tipo di terreno e alla lavorazione desiderata.

Si distinguono per i diversi telai:

- Fissi (HL e HR)
- Pieghevoli (HP e HS)



Gaspardo row-crop cultivators are top quality, modern machines, well known for their high performances.

Sturdiness, easy handling and flexibility are common characteristics to the full range. The cultivator can be easily adapted to the type of soil and the desired tilling action.

Two frames are available:

- Fixed (HL and HR)
- Folding (HP and HS)

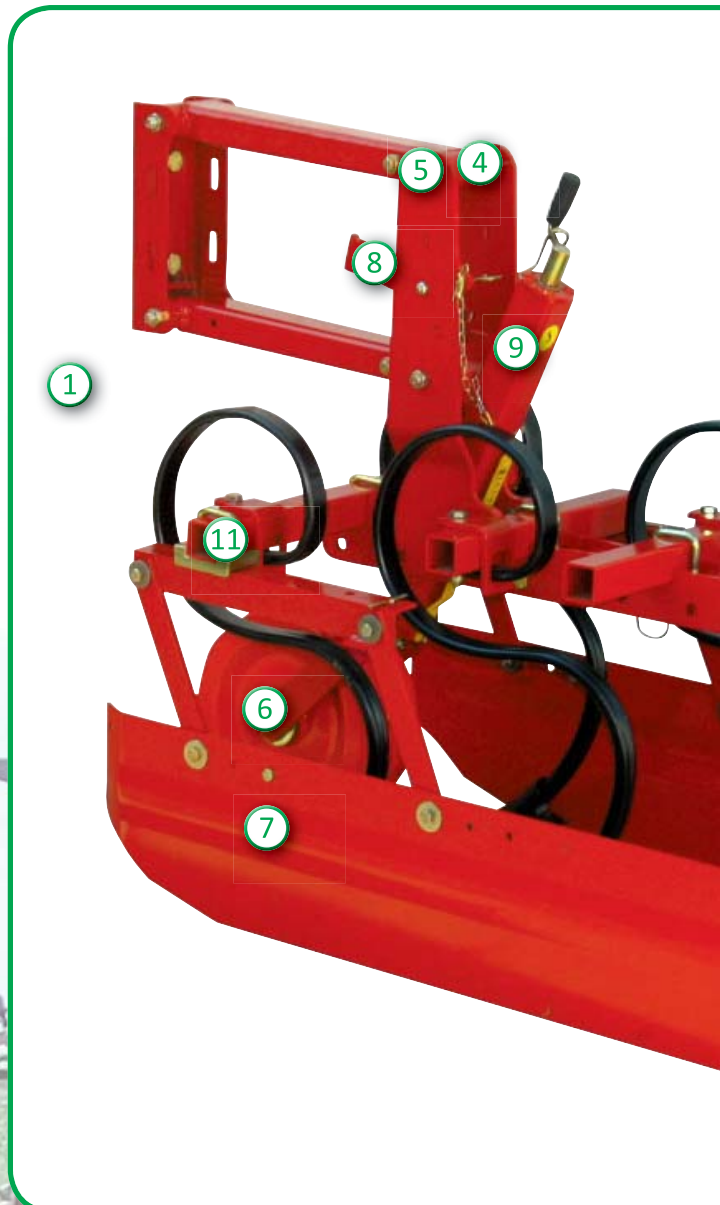


Pour la technique de construction d'avant-garde et la qualité des matériaux utilisés, les bineuses Gaspardo sont des machines qui se distinguent pour leurs hautes capacités opérationnelles.

La robustesse, la maniabilité et la versatilité sont des particularités communes à toute la gamme. L'élément binant peut être configuré selon les exigences opérationnelles pour mieux s'adapter au type de terrain et au travail souhaité.

Elles se distinguent selon les différents châssis:

- Fixes (HL et HR)
- Repliables (HP et HS)



## SUPERFLOW



### PUNTI DI FORZA

- ① Elevata luce libera da terra (70 cm)
- ② SUPERFLOW flusso ottimale di terreno e malerbe
- ③ Molla maggiorata, spessore 12 mm
- ④ Boccole interne cementate anti usura
- ⑤ Boccole esterne autolubrificanti
- ⑥ Cuscinetti ruote stagni
- ⑦ Protezioni escludibili
- ⑧ Aggancio automatico elementi per trasposto
- ⑨ Martinetto di regolazione profondità
- ⑩ Zappa antiusura con riporto in tungsteno (opzionale)
- ⑪ Elementi di fissaggio rinforzati

### STRENGTH POINTS


- ① Toolbar with high ground clearance (70 cm)
- ② SUPERFLOW excellent soil and weed flow
- ③ Enhanced spring, 12 mm thick
- ④ Hardened no wear internal bushing
- ⑤ Self-lubricating outer bushing
- ⑥ Sealed wheel bearings
- ⑦ Excludible protections
- ⑧ Transport elements automatic coupling
- ⑨ Depth adjustment jack
- ⑩ Wear hoe with tungsten coating (optional)
- ⑪ Reinforced fixing elements


### POINTS DE FORCE


- ① Haute garde du sol (70 cm)
- ② SUPERFLOW flux excellent de terrain et des mauvaises herbes
- ③ Ressort renforcé, d'une épaisseur de 12 mm
- ④ Bagues internes cémentées anti-usure
- ⑤ Bagues externes autolubrifiées
- ⑥ Coussinets de roues étanches
- ⑦ Protections pouvant être exclues
- ⑧ Attelage automatique des éléments pour le transport
- ⑨ Manivelle de réglage de la profondeur
- ⑩ Houe anti-usure avec tungstène rapporté (en option)
- ⑪ Eléments de fixation renforcés



**TELAIO FISSO - FIXED FRAME - CHÂSSIS FIXE**

 Il modello **HL** è caratterizzato da un **telaio fisso**, disponibile in diverse misure (fino a 6 m) e numero di file da **2 a 12** per adattarsi a diverse esigenze applicative. Modello economico e ideale per le aziende che non necessitano di un ridotto ingombro per il trasporto stradale.

 Model **HL** is characterised by a **fixed frame**, available in different sizes (up to 6 m) with **2 to 12** rows to adapt to different application requirements. Entry level model ideal for companies that do not require a reduced clearance for road transport.

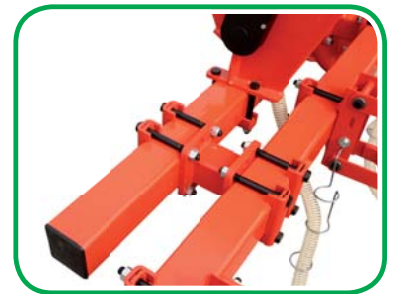
 Le modèle **HL** est caractérisé par un **châssis fixe**, disponible en différentes dimensions (jusqu'à 6 m) et un nombre de rangs allant de **2 à 12** pour s'adapter aux différentes exigences d'application. Modèle économique et idéal pour les entreprises qui n'ont pas besoin d'un encombrement réduit pour le transport par route.



**HL**



N. file Rows Nb de rangées	Tipo elemento Element type Type d'élément	Distanza interfila Inter-row width Distance entre les rangs cm	Capacità tramoggia Hopper capacity Trémie capacité l	Larghezza telaio Frame width Largeur châssis cm	Peso Weight Poids kg
4	3MP-3MDD-3ZD	45	2 x 160	325	450
5	3MP-3MDD-3ZD	45	2 x 160	325	500
6	3MP-3MDD-3ZD	45	2 x 160	325	550
10	3MP-3MDD-3ZD	45	4 x 200	625	1120
12	3MP-3MDD-3ZD	45	4 x 200	650	1275
2	5MP-5MDD-3ZD-3MD	75	1 x 160	180	300
4	5MP-5MDD-3ZD-3MD	75	2 x 160	325	450
5	5MP-5MDD-3ZD-3MD	60	2 x 160	325	550
6	5MP-5MDD-3ZD-3MD	75	2 x 280	500	600
8	5MP-5MDD-3ZD-3MD	75	4 x 200	650	850



### **Affidabilità e polivalenza applicativa**

La versione HL DT a 8 o 12 File con larghezza di 650 cm è caratterizzata da un robusto e affidabile doppio telaio, le ruote portanti sono di serie.



### **Reliability and all-purpose application**

The 650 cm wide HL DT with 8 or 12 rows version is characterised by a sturdy and reliable double frame, the supporting wheels are standard.






### **Fiabilité et polyvalence d'application**




La version HL DT à 8 ou 12 Rangées de 650 cm de large est caractérisée par un double châssis robuste et fiable, les roues portantes sont de série.



**TELAIO PIEGHEVOLE - FOLDING FRAME - CHÂSSIS REPLIABLE**

-  Il modello **HP** si caratterizza per il **telaio pieghevole** a chiusura manuale con ridotto ingombro stradale (**2,5 m**). La facile conversione mediante apposito kit da 4 a 6 File consente di estenderne l'utilizzo a tutte le colture a file. La vasta disponibilità di accessori consente di personalizzare il modello.
-  The **HP** model is characterised by the **folding frame** with manual closing for a reduced road clearance (**2.5 m**). The easy conversion by means of the appropriate 4 to 6 Rows kit extends its applicability to all row crops. The wide availability of accessories makes it possible to extensively customise the model.
-  Le modèle **HP** est caractérisé par un **châssis repliable** à fermeture manuelle avec un encombrement sur route réduit (**2,5 m**). La facilité de conversion à l'aide du kit spécial de 4 à 6 rangs permet d'en étendre l'utilisation à toutes les cultures en rangées. La vaste gamme d'accessoires disponibles permet de personnaliser le modèle.

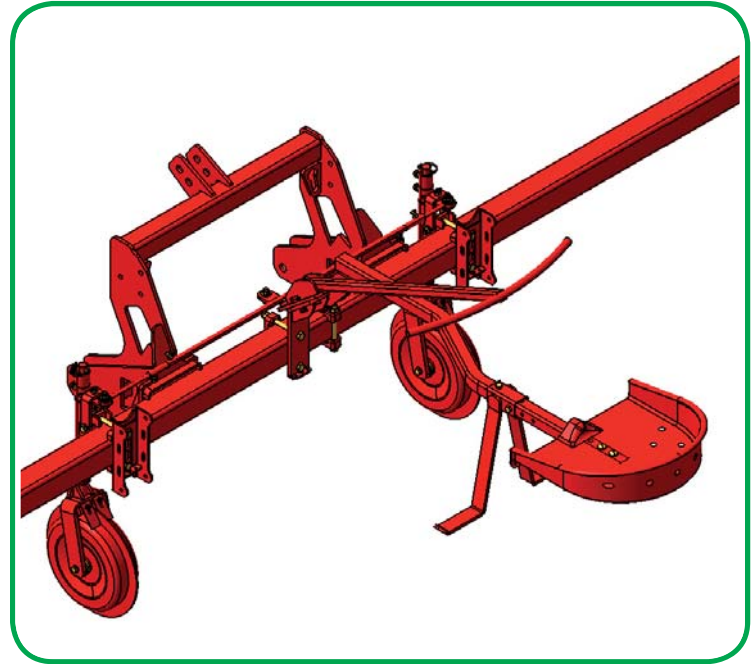
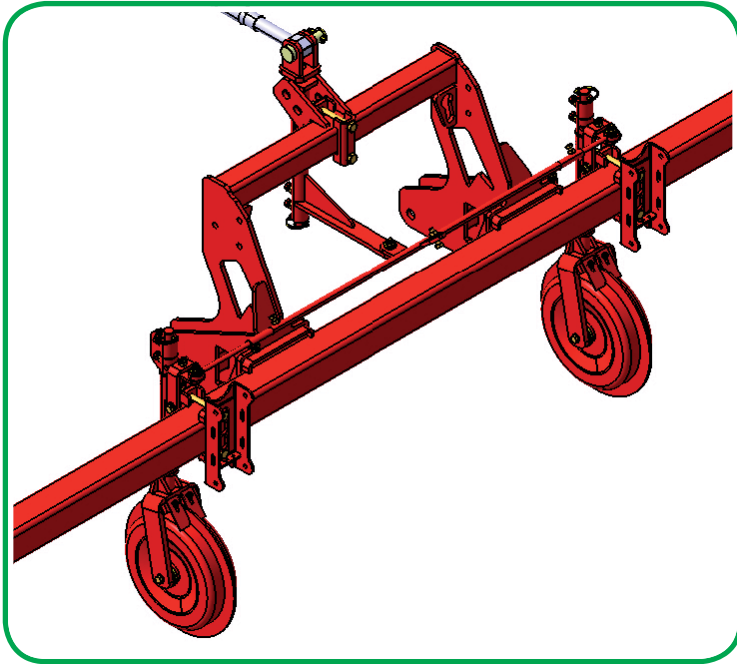


-  **Telaio pieghevole**  
Chiusura delle ali manuale o idraulica (opzionale) per un ridotto ingombro su strada.
-  **Folding frame**  
Manual or hydraulic (optional) closing of the wings for reduced road clearance.
-  **Châssis repliable**  
Fermeture manuelle ou hydraulique des cotés (en option) pour un encombrement réduit.

**HP**



N. file Rows Nb de rangs	Tipo elemento Element type Type d'élément	Distanza interfila Inter-row width Distance entre les rangs cm	Capacità tramoggia Hopper capacity Trémie capacité l	Larghezza telaio Frame width Largeur châssis cm	Peso Weight Poids kg
4	3MP-3MDD-3ZD	45	2 x 160	350	450
6	3MP-3MDD-3ZD	45	2 x 160	350	580
4	5MP-5DD-3ZD-3MD	75	2 x 160	350	520



### Opzionale



**Guida automatica e manuale:** consente la lavorazione ad elevata velocità su terreni seminati in maniera non lineare senza danneggiare la coltura e ottenendo una rifinitura ottimale, la guida infatti direziona la macchina seguendo perfettamente la traiettoria del trattore anche in curva. Nella versione manuale l'operatore, comodamente seduto sul retro, può perfezionare la traiettoria di lavoro.

### Optional



**Automatic and manual drive:** allows high speed tilling on non-linear sowed soils with no damage for the crop and with an optimal levelling. In fact, the drive directs the machine perfectly along the tractor track, even on bends. In the manual version, the operator, comfortably sat on the rear, can perfectly follow the work track.

### En option



**Conduite automatique ou manuelle:** elle permet de travailler à une vitesse élevée sur des terrains qui ont été semés de façon non linéaire sans endommager la culture et ce en réalisant une finition optimale ; le guide en effet dirige la machine en suivant parfaitement la trajectoire du tracteur même en courbe. Dans la version manuelle, l'opérateur, assis confortablement à l'arrière, peut perfectionner la trajectoire du travail.



**TELAIO PIEGHEVOLE IDRAULICO - IDRAULIC FOLDING FRAME - IDRAULIQUE CHÂSSIS REPLIABLE**



Il modello **HS** è la sarchiatrice professionale che unisce elevata autonomia grazie alla **capiente tramoggia** disponibile anche in **INOX** ad un ridotto ingombro su strada (**2,5 m**). La distribuzione pneumatica del fertilizzante sulle file laterali assicura uniformità di distribuzione. La **chiusura idraulica** delle ali garantisce il **massimo confort** per l'operatore.



The **HS** model is the professional row-crop cultivator that features high autonomy, thanks to the **big hopper** (also available in **stainless steel**), and a reduced road clearance (**2.5 m**). The pneumatic delivery of the fertilizer on the side rows assures distribution evenness. The **hydraulic closing** of the wings guarantees **maximum comfort** for the operator.



Le modèle **HS** est la bineuse professionnelle qui unit une forte autonomie grâce à la **trémie dotée d'une grande capacité** disponible même en **INOX** et un encombrement sur route très réduit (**2,5 m**). La distribution pneumatique du fertiliseur sur les rangs latérales garantit l'uniformité de la distribution. La **fermeture hydraulique** des cotés garantit un **confort maximal pour l'opérateur**.



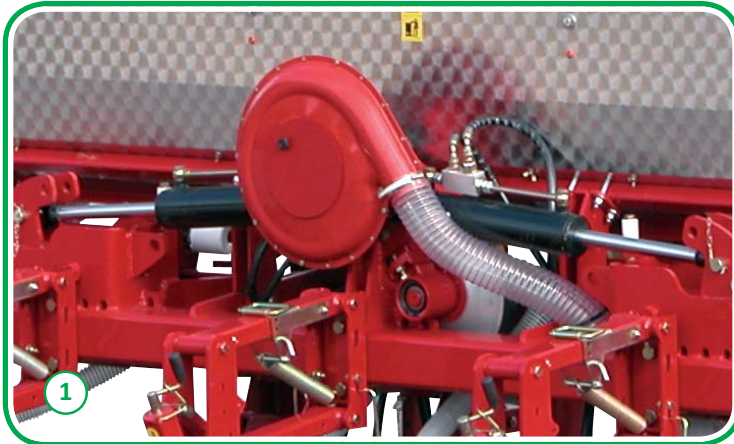
**HS**



N. file Rows Nb de rangs	Tipo elemento Element type Type d'élément	Distanza interfila Inter-row width Distance entre les rangs cm	Capacità tramoggia Hopper capacity Trémie capacité l	Larghezza telaio Frame width Largeur châssis cm	Peso Weight Poids kg
4	5MP-5MDD-3ZD-3MD	75	1 x 950	350	1050
6	5MP-5MDD-3ZD-3MD	75	1 x 950	500	1300
8	5MP-5MDD-3ZD-3MD	75	1 x 950	665	1450
12*	5MP-5MDD-3ZD-3MD	75	-	900	1800
6	3MP-3MDD-3ZD	45	-	350	1000
12	3MP-3MDD-3ZD	45	-	665	1300

\* larghezza di trasporto 380 cm / transport width 380 cm / largeur du transport 380 cm





### Standard

- ① **Distribuzione del fertilizzante:** Uniforme distribuzione del fertilizzante, per gravità sulle file centrali, pneumatico sulle file laterali.
- ② Facile carico della tramoggia con Big Bag



### Opzionale

- ③ **Guida automatica:** consente la lavorazione ad elevata velocità su terreni seminati in maniera non lineare senza danneggiare la coltura, la guida automatica infatti direziona la macchina seguendo perfettamente la traiettoria del trattore anche in curva. È disponibile anche una versione manuale.
- ④ **Attacco frontale:** Il modello base è applicabile frontalmente alla trattrice mediante apposito kit opzionale.

### Standard

- ① **Fertilizer distribution:** Even distribution of the fertilizer, by gravity on the central rows, pneumatic on the side rows.
- ② Easy loading of the hopper with Big Bag



### Optional

- ③ **Automatic drive:** allows high speed tilling on non-linear sowed soils with no damage for the crop. In fact, the automatic drive directs the machine perfectly along the tractor track, even on bends. A manual version is also available.
- ④ **Front hitch:** The basic model can be applied to the front of the tractor using the appropriate optional kit.

### Standard




- ① **Distribution du fertilisant:** distribution uniforme du fertilisant, par gravité sur les rangs centraux, pneumatique sur les rangs latéraux.
- ② Chargement facile de la trémie avec Big Bag






### En option

- ③ **Guide automatique:** il permet de travailler à une vitesse élevée sur des terrains qui ont été semés de façon non linéaire sans endommager la culture, le guide automatique en effet dirige la machine en suivant parfaitement la trajectoire du tracteur même en courbe. Il existe également une version manuelle.
- ④ **Attelage frontal:** le modèle de base peut être appliqué frontalement au tracteur à l'aide d'un kit spécial en option.

**TELAIO FISSO - FIXED FRAME - CHÂSSIS FIXE**

-  Il modello **HR** si caratterizza per l'elevata produttività, il telaio fisso a due sezioni indipendenti consente di lavorare in maniera uniforme anche su terreni irregolari e non pianeggianti. La scelta tra un carrello integrato o indipendente permette il trasporto su strada (**3,0 m**).
-  The **HR** model is characterised by the high productivity rate. The fixed frame with two independent sections makes it possible to operate in an even manner, also on irregular and unlevelled soils. Integrated or independent trolleys are available for transport on road (**3,0 m** road clearance).
-  Le modèle **HR** est caractérisé par la haute productivité. Le châssis fixe à deux sections indépendantes permet de travailler de façon uniforme même sur des terrains irréguliers et non plats. Le choix entre un chariot intégré ou indépendant permet le transport sur route (**3,0 m**).



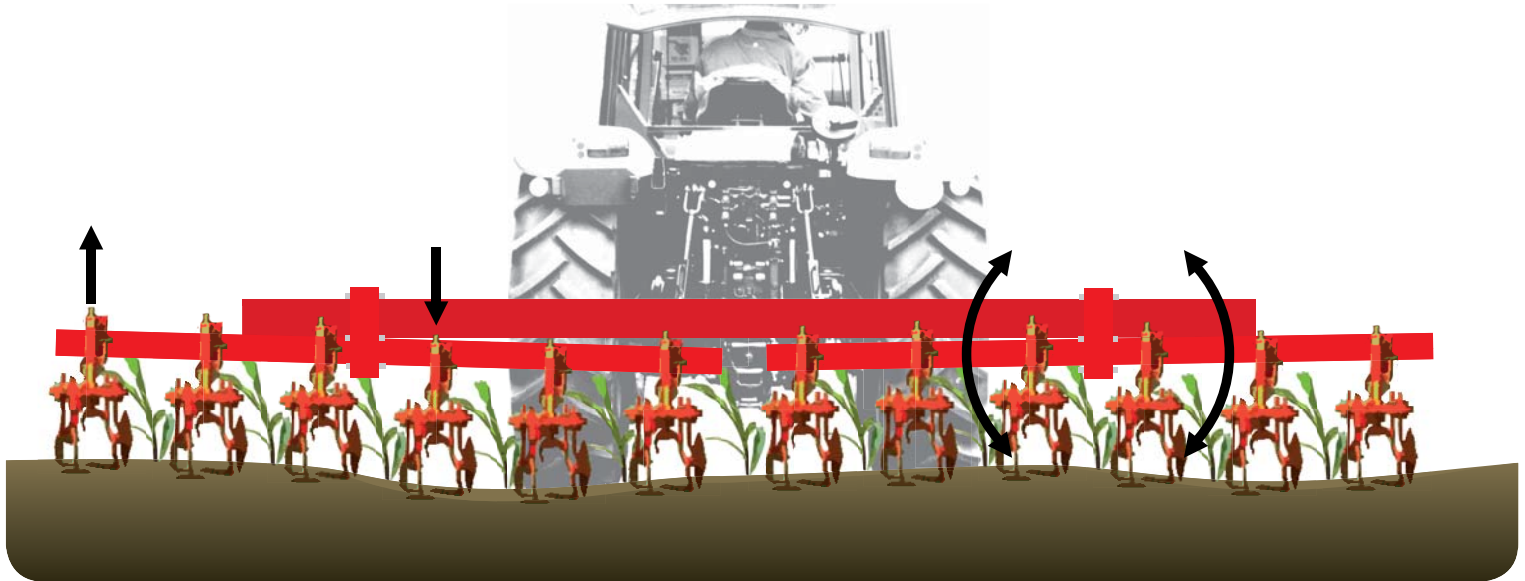
-  Ruote anteriori per regolazione profondità di lavoro
-  Front wheels for working depth adjustment
-  Jeu de roues avant réglage profondeur de travail






**HR**




N. file Rows Nb de rangs	Tipo elemento Element type Type d'élément	Distanza interfila Inter-row width Distance entre les rangs cm	Capacità tramoggia Hopper capacity Trémie capacité l	Larghezza telaio Frame width Largeur châssis cm	Peso Weight Poids kg
12	5MP-5MDD-3ZD-3MD	75	4 x 280	1020	2320
18	3MP-3MDD-3ZD	45	4 x 280	1020	2420





- 
**Massimo adeguamento al profilo del terreno**  
 Ogni singolo elemento è indipendente e consente di adattarsi al profilo del terreno, il telaio doppio è diviso in sezioni indipendenti per seguire perfettamente anche i profili più irregolari.
- 
**Highest adjustment to soil profile**  
 Every individual element is independent and allows adaptation to the soil's profile; the double frame is split into independent sections to perfectly follow even the most irregular profile.
- 
**Adaptation maximale avec le profil du terrain**  
 Chaque élément est indépendant et permet de s'adapter au profil du terrain; le double châssis se divise en sections indépendantes pour suivre parfaitement même les profils les plus irréguliers.






- 
**Soluzioni per il trasporto**  
 Il modello HR è disponibili nelle versioni light e con carrello integrato. La versione light può essere trasportata su strada mediante l'utilizzo del carrello opzionale dotato di ruote sterzanti.

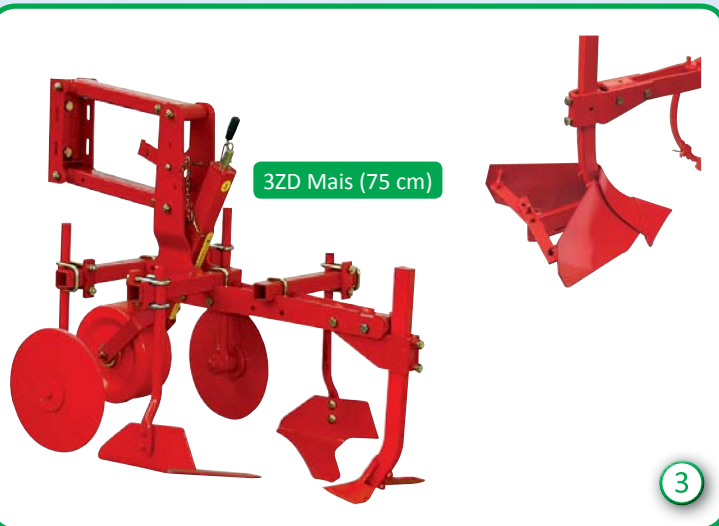
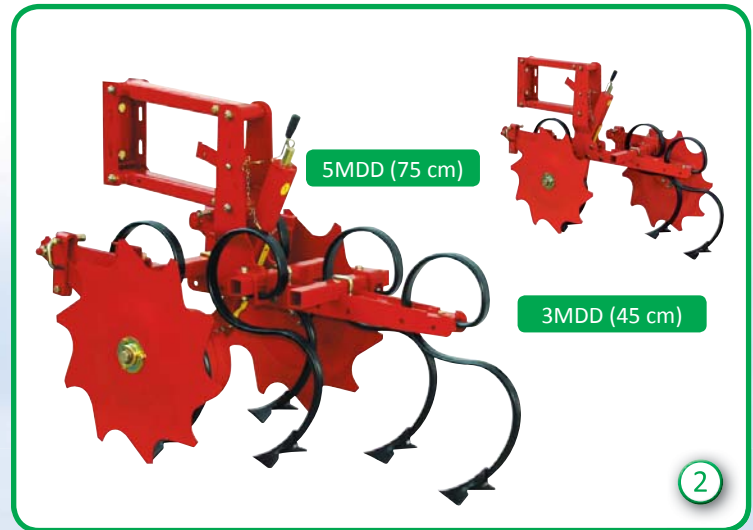
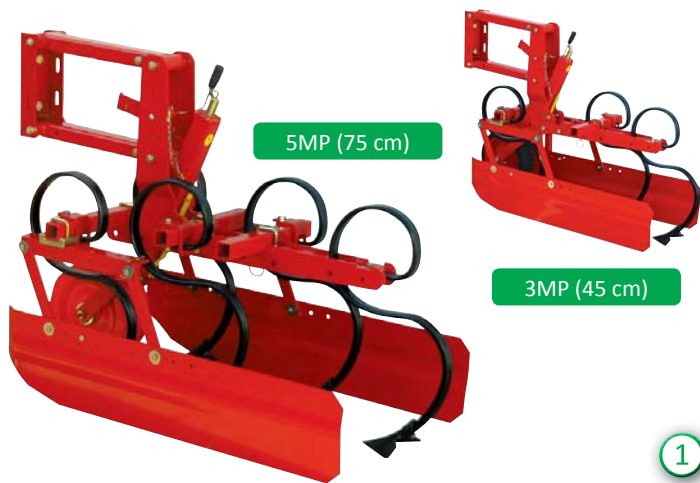


- 
**Solutions for transport**  
 The HR model is available in the light and with integrated trolley versions. The light version can be transported on road by using the optional trolley equipped with steering wheels.
- 
**Solutions pour le transport**  
 Le modèle HR est disponible dans les versions light et avec chariot intégré. La version light peut être transportée sur route au moyen du chariot en option équipé de roues directionnelles.


# SARCHIATRICI - ROW-CROP CULTIVATORS - BINEUSES

## CONFIGURAZIONE DELL'ELEMENTO - ELEMENT CONFIGURATION


-  Le diverse configurazioni dell'elemento sarchiante consentono di estenderne l'utilizzo e migliorare la qualità della lavorazione. Per adattarsi alle diverse interfila sono previste per ogni configurazione diverse larghezze operative; è inoltre possibile modificare la larghezza di lavoro con un kit di conversione facile da installare.
-  The different configurations of the cultivator unit enable to extend its use and improve tilling quality. Several working widths are possible in order to adapt the machine to the different row spacing; it is also possible to adjust the working width with an easily installable conversion kit.
-  Les différentes configurations de l'élément binant permettent d'en développer l'utilisation et d'améliorer la qualité du travail. Pour s'adapter aux différents interlignes, des opérationnelles ont été prévues pour chaque configuration; il est en outre possible de modifier la largeur de travail au moyen d'un kit de conversion facile à installer.




## CONFIGURATION - CONFIGURATION DE L'ÉLÉMENT

- 

① **L'elemento a molle e protezioni laterali** (5MP e 3MP) è la soluzione più comune: si adatta infatti a terreni di ogni tipologia, anche se tenaci, purché non sassosi. Le protezioni flottanti consentono di operare su colture ai primi stadi vegetativi impedendo dannose fuoriuscite di terreno dall'area lavorata.
- ② **La versione a molle e protezioni a dischi** (5MDD e 3MDD) è anch'essa indicata per svariate tipologie di terreno: risulta appropriata per terreni sassosi, con abbondanti residui o infestanti. Il disco a profilo stellato protegge le piante e previene con la sua rotazione possibili intasamenti.
- ③ **L'elemento munito di dischi rinalzatori e zappe registrabili** (3ZD) è particolarmente indicato per una lavorazione profonda ed energica del terreno. Le lame scalzano le infestanti tagliando completamente le radici. Risulta quindi indicato per appezzamenti molto infestati. L'ancora posteriore può effettuare una lavorazione profonda o superficiale a seconda della regolazione. **Il vomere** è indicato per la rinalzatura: riporta il terreno al piede delle piante e ne ricopre il colletto, creando inoltre un solco utilizzabile per l'irrigazione a scorrimento.

- 

① **The element with spring and side protections** (5MP and 3MP) is the most common solution: it adapts to every type of soil, even if tenacious, as long as not rocky. The floating protections allow working on crops at first vegetative stages, preventing damaging escape of soil from the worked area.
- ② **The element with spring and discs protections** (5MDD and 3MDD) is also suitable for different types of soil: it is appropriate for rocky soils, with abundant residues or weeds. The star profile disc protects the plants and, with its rotation, prevents possible cloggings.
- ③ **The element equipped with ridging discs and adjustable hoes** (3ZD) is particularly suitable for a deep and heavy soil tilling. The blades bare the weeds by completely cutting the roots. It is therefore suitable for very weedy plots of land. The rear eradicator can perform an in-depth or superficial tilling, depending on the adjustment. **The share** is suitable for ridging: it brings the soil back at the foot of the plants and covers their collar, also creating a furrow that can be used for flood irrigation.

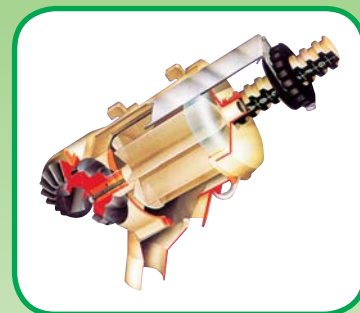
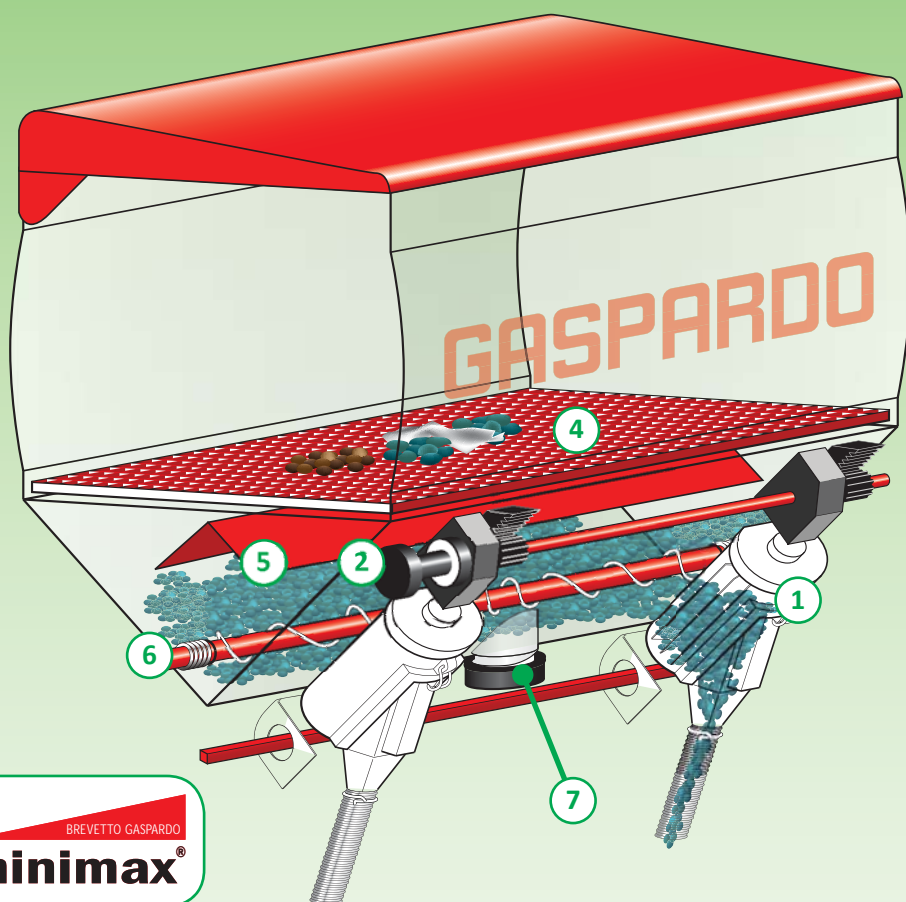
- 

① **L'élément à ressort et protections latérales** (5MP et 3MP) est la solution la plus répandue: en effet elle s'adapte aux terrains de tous types, même s'ils sont compacts, pourvu qu'ils ne soient pas pierreux. Les protections flottantes permettent d'opérer sur des cultures dès les premiers stades végétatifs en évitant des glissements nuisibles de terrain de la zone traitée.
- ② **La version à ressort et protections à disques** (5MDD et 3MDD) est également indiquée pour les types de terrain les plus divers : Elle est indiquée pour les terrains pierreux, avec d'abondants résidus ou de mauvaises herbes. Le disque à profil en étoile protège les plantes et empêche d'éventuels bourrages à l'aide de sa rotation.
- ③ **L'élément muni de disques butteurs et de houes réglables** (3ZD) est particulièrement indiqué pour un travail profond et énergique du terrain. Les lames dégagent les mauvaises herbes en coupant complètement les racines. Il est donc indiqué pour les terrains très infestés. L'ancrage postérieure peut effectuer un travail profond ou superficiel selon le réglage. **Le soc** est indiqué pour le buttage: il ramène le terrain au pied des plantes et en recouvre le collet, en créant en outre un sillon pouvant être utilisé pour l'irrigation par ruissellement.



# SARCHIATRICI - ROW-CROP CULTIVATORS - BINEUSES

SPANDICONCIME - FERTILIZER - FERTILISEUR



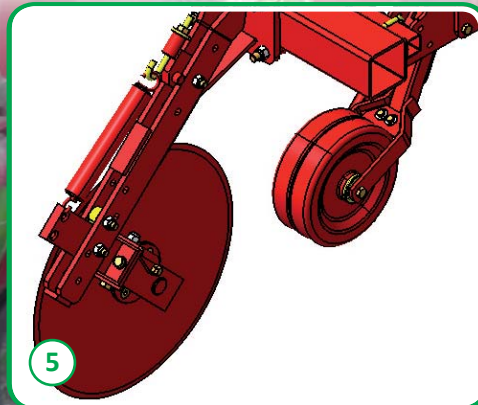
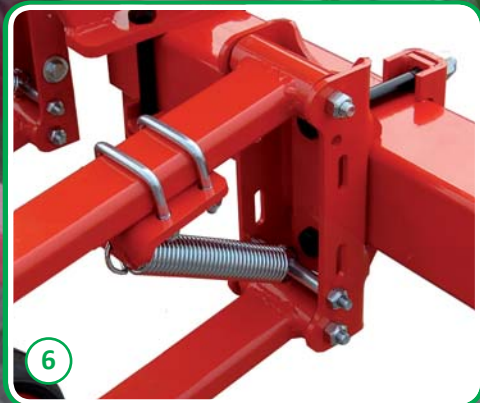
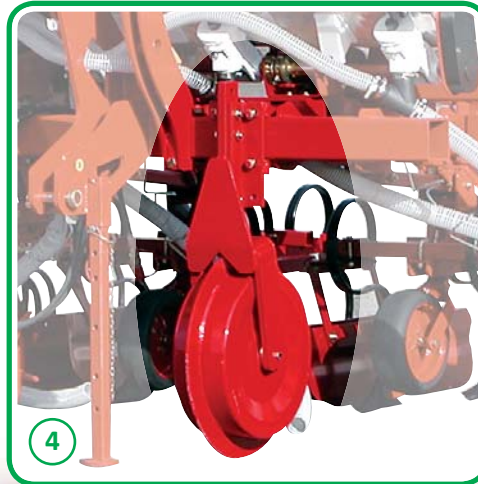
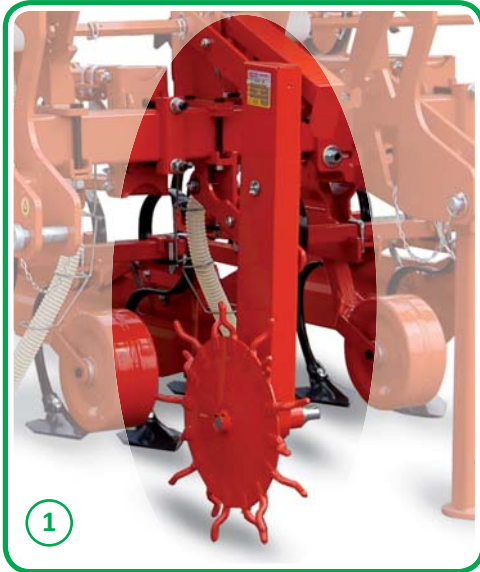
BREVETTO GASPARDO  
**minimax**<sup>®</sup>

- 1 Il **distributore volumetrico** MINIMAX è facilmente regolabile e consente la distribuzione di fertilizzante a diversi dosaggi mantenendo elevata la precisione distributiva: 50-700 kg/ha
- 2 SPEEDY SET è la **regolazione centralizzata** dei distributori: veloce, precisa e confortevole
- 3 I distributori volumetrici erogano il fertilizzante mediante il **ruolo in gomma silconica SOFT FEEDER** garantendo precisione, senza danneggiare il granulato. I materiali scelti sono assicurano resistenza all'usura e alla corrosione
- 4 La **griglia amovibile** filtra eventuali corpi estranei che potrebbero danneggiare i distributori
- 5 Il deflettore di flusso evita il compattamento del fertilizzante e garantisce una **discesa uniforme**
- 6 L'**agitatore** garantisce un'uniforme distribuzione e convoglia il prodotto verso le bocchette d'uscita
- 7 Il serbatoio è **facilmente svuotabile** per la pulizia grazie alle bocchette apposite

- 1 The **volumetric distributor** MINIMAX is easily adjustable and allows the delivery of fertilizer with different doses, maintaining a high distribution precision: 50-700 kg/ha
- 2 SPEEDY SET is the **centralised adjustment** of the distributors: fast, precise and comfortable
- 3 The volumetric distributors dispense the fertilizer through **silicone rubber roller SOFT FEEDER** guaranteeing precision, without damaging the grain. The chosen materials assure resistance to wear and to corrosion
- 4 The **removable cage wheel** filters any foreign bodies that might damage the distributors
- 5 The flow deflector avoids the compacting of the fertilizer and guarantees an **even descent**
- 6 The **shaker** guarantees an even distribution and conveys the product towards the outlet nozzle
- 7 The tank is **easy to empty** for cleaning thanks to the appropriate nozzles

- 1 Le **distributeur volumétrique** MINIMAX peut être facilement réglé et permet la distribution de fertilisant à différents dosages tout en maintenant une haute précision de distribution : 50-700 kg/ha
- 2 SPEEDY SET est le **réglage centralisé** des distributeurs : rapide, précis et confortable
- 3 Les distributeurs volumétriques débitent le fertilisant à l'aide du **rouleau en caoutchouc de silicone SOFT FEEDER** en garantissant la précision, sans les granulés. Les matériaux choisis garantissent la résistance à l'usure et à la corrosion
- 4 La **grille amovible** filtre les éventuels corps étrangers qui pourraient endommager les distributeurs
- 5 Le déflecteur de flux évite le compactage du fertilisant et garantit une **descente uniforme**
- 6 L'**agitateur** garantit une distribution uniforme et convoie le produit vers les orifices de sortie
- 7 Le réservoir peut être **facilement vidé** pour le nettoyage grâce aux orifices prévus à cet effet

## CARATTERISTICHE - FEATURES - FONCTIONS



### Standard

- ① Ruota trasmissione per distribuzione fertilizzante

### Opzionale

- ② Coclea di carico
- ③ Scaletta di ispezione
- ④ Ruote portanti
- ⑤ Dischi direzionali
- ⑥ Molla di carico



### Standard

- ① Transmission wheel for fertilizer distribution

### Optional

- ② Loading auger
- ③ Inspection ladder
- ④ Supporting wheels
- ⑤ Direction discs
- ⑥ Load spring



### Standard

- ① Roue motrice pour la distribution du fertilisant

### En option

- ② Vis de chargement
- ③ Echelle d'inspection
- ④ Roues portantes
- ⑤ Disques de guidage
- ⑥ Ressort de tension

MOD. **HL-HP-HS-HR**



# MASCHIO GASPARDO

insieme si vince

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT  
SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001:2008 =

**MASCHIO GASPARDO S.p.A.**

Headquarters  
Via Marcello, 73  
35011 Campodarsego - Padova - Italy  
Tel. +39 049 9289810 - Fax +39 049 9289900

e-mail: [info@maschio.it](mailto:info@maschio.it)  
<http://www.maschionet.com>

**MASCHIO FRANCE S.a.r.l.**

Rue Denis Papin  
F - 45240 LA FERTE SAINT AUBIN - France  
Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12  
Fax +33 (0) 2.38.64.66.79

Production plant  
Via Mussons, 7  
I - 33075 Morsano al Tagliamento (PN) Italy  
Tel. +39 0434 695410 - Fax +39 0434 695425

**MASCHIO-GASPARDO North America, Inc.**

120 North Scott Park Road  
Eldridge, IA 52748  
Phone: (888) 648-7462  
Fax: (563) 285-9938

DEALER: